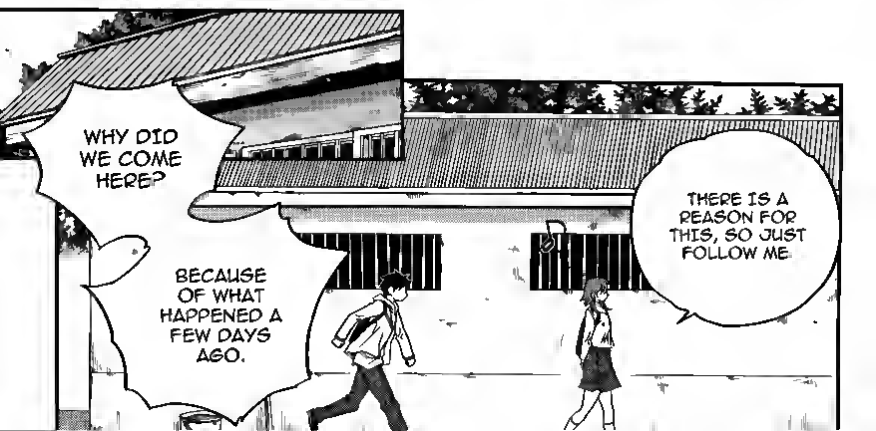
괄
HUH?
IS THE MEETING OVER? I WILL BE TAKING HIM WITH ME
HEY! WHAT THE
THEN SEE YOU NEXT WEEK, GUYS.
LET ME GO. I SAID LET ME GO!
질질질질
THEY ALWAYS HAVE SUCH A GOOD RELATIONSHIP
훗훗


WHY DID WE COME HERE?
BECAUSE OF WHAT HAPPENED A FEW DAYS AGO.
THERE IS A REASON FOR THIS, SO JUST FOLLOW ME.

PLEASE DONATE TO HELP KEEP US ALIVE!

CREDITS

EDITOR: MACENKRACE
PROOFREADER: FETISH
TRANSLATOR: POP

NOTES

AH.. AVATAR.. I DON'T REALLY HAVE A DEDICATED TRANSLATOR FOR AVATAR SO IF YOU'D LIKE US TO CONTINUE THIS SERIES PLEASE JOIN US AS A KOREAN>ENGLISH TRANSLATOR

REMEMBER TO DONATE SO WE CAN CONTINUE TO PROVIDE YOU WITH ENTERTAINMENT

VISIT US AT SAKICOW.COM

-RECRUITMENT-

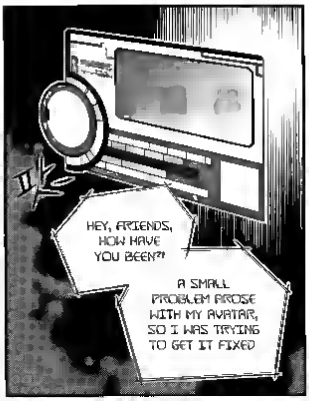
WE'RE CURRENTLY SEEKING THESE POSITIONS!~

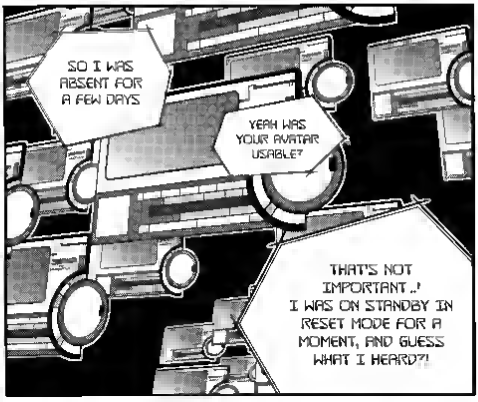
KOREAN TRANSLATOR
JAPANESE TRANSLATORS
CHINESE TRANSLATORS
EDITOR
CLEANER
TYPE-SETTER
REDRAWER
PROOF READER

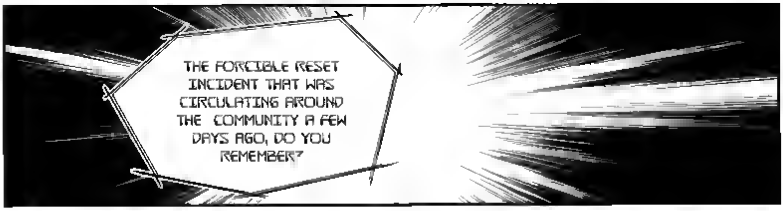
E-MAIL ME AT SAKICOW@GMAIL COM TO JOIN OR VISIT OUR IRC ON OUR SITE!

SAKICOW.COM

game.4

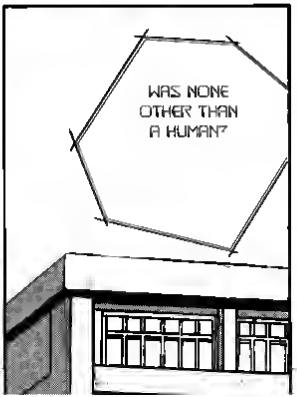

HEY, FRIENDS, HOW HAVE YOU BEEN?!
A SMALL PROBLEM AROSE WITH MY AVATAR, SO I WAS TRYING TO GET IT FIXED


SO I WAS ABSENT FOR A FEW DAYS
YEAH WAS YOUR AVATAR USABLE?
THAT'S NOT IMPORTANT..! I WAS ON STANDBY IN RESET MODE FOR A MOMENT, AND GUESS WHAT I HEARD?!

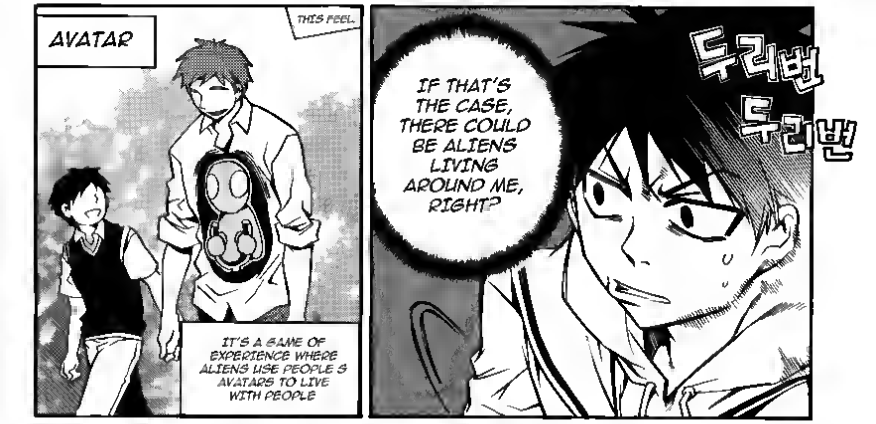

THE FORCIBLE RESET INCIDENT THAT WAS CIRCULATING AROUND THE COMMUNITY A FEW DAYS AGO, DO YOU REMEMBER?

.. HEY, THAT'S GROUPED UNDER COMMON SENSE EVEN A NEWB WOULDN'T BELIEVE THAT RUMOR.
HUHUHUHU... BUT WHAT IF IT REALLY HAPPENED?

WHAT?


WAS NONE OTHER THAN A HUMAN?

WAS NONE OTHER THAN A HUMAN?
I WILL PROTECT YOU
A FEW DAYS SAFELY PASSED AWAY. WHAT HAPPENED SEEMED MORE LIKE A DREAM.

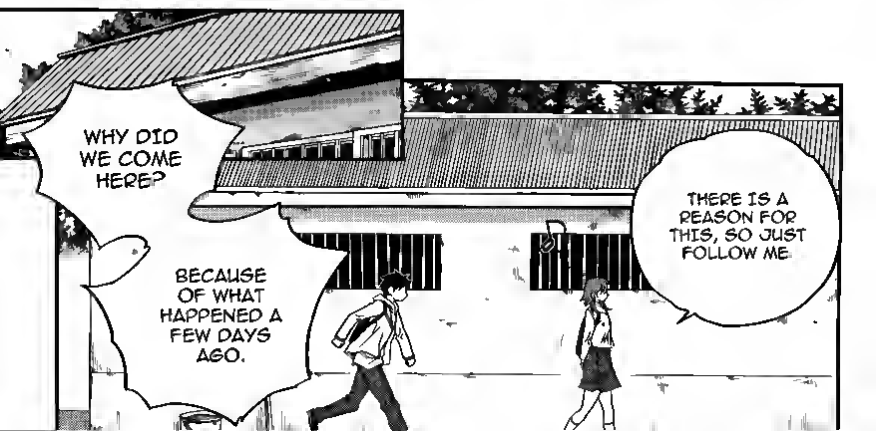

AVATAR
THIS FEEL.
IT'S A GAME OF EXPERIENCE WHERE ALIENS USE PEOPLE'S AVATARS TO LIVE WITH PEOPLE
IF THAT'S THE CASE, THERE COULD BE ALIENS LIVING AROUND ME, RIGHT?
두리번
두리번

THEY MIGHT BE PEOPLE WHO ARE IDOLS LIKE MIN SOY-OUNG, FAMOUS POLITICIANS, OR ATHLETES
MAYBE IN OUR NEIGHBOR-HOOD, OUR SCHOOL, OR EVEN IN OUR CLASS

HOGYU!
두근두근
ARE YOU LISTENING? IT'S THE GROUP'S ASSIGNMENT MEETING TIME.
AH...
WE JUST DECIDED TO MEET IN FRONT OF THE SCHOOL GATE TOMORROW AT 3PM
HEY, DAHAE IT'S SATURDAY, SO LET'S GO SOMEWHERE AND HANG OUT. HOW ABOUT A MOVIE?
ARE WE GOING TO PLAY AROUND?
UMM... IF WE FINISH EARLY, WOULD IT BE ALRIGHT TO SEE A MOVIE? I WANT TO SEE ONE.
90
YAAAAYYY~ LET'S SEE A MOVIE! YOU'RE SO COOL, TEAM LEADER!
와~
AH... I KNEW I MADE A GOOD TRADE
WHAT SHALL I DO WITH THIS PERSONALL PHOTO SHOT OF MIN SOYOUNG SENT BY AIR FROM SHIWOO~
SHOULD I TOSS IT?
TRADE IT, YES!!! I WILL TRADE!!! PLEASE, LET'S TRADE

... WELL, THAT WAS ILLEGAL, BUT IT WAS WORTH IT.
THIS ASSIGNMENT IS A TAKE HOME ASSIGNMENT TOMORROW'S OUR SATURDAY OFF, SO IT'S A
DATE ATMOSPHERE!!!!! BUT THERE WILL BE LOTS OF IMPURITIES CLOUDING IT
IMPURITIES
I... I
WANT... TO SEE A MOVIE, TOO
IT WOULD BE NICE IF WE STAYED A REALLY LONG TIME
...ALRIGHT!
LET'S DO IT!
방긋
NICE!

괄
HUH?
IS THE MEETING OVER? I WILL BE TAKING HIM WITH ME
HEY! WHAT THE
THEN SEE YOU NEXT WEEK, GUYS.
LET ME GO. I SAID LET ME GO!
질질질질
THEY ALWAYS HAVE SUCH A GOOD RELATIONSHIP
훗훗


WHY DID WE COME HERE?
BECAUSE OF WHAT HAPPENED A FEW DAYS AGO.
THERE IS A REASON FOR THIS, SO JUST FOLLOW ME.

OVER THERE!
AH, HELLO HAHAHA!
BUZZ
!!!
MIN.. MIN..!!!
BECAUSE SHE IS JUST ABOUT TO DO A SAVE, I WANT YOU TO MEET HER!
SAVE?
W... WELL A SAVE POINT IS WHERE YOU SAVE COMPOSITE INFORMATION OR ACQUIRE DATA.
WHEN YOU PLAY A GAME DON'T YOU ALSO STORE DATA AT AN OFFICIAL DESIGNATED LOCATION?
THIS IS THAT LOCATION.
93
HERE?

THIS WAS THE SPOT ORIGINALLY BEFORE THE SCHOOL WAS BUILT, BUT
BECAUSE THE SCHOOL WAS BUILT ON THIS SPOT, WE WOULD OFTEN RUN INTO PEOPLE, AND THIS SUDDENLY BECAME A GHOST HOUSE.
SO BECAUSE WE COULD COME HERE IN PEACE, WE WERE LUCKY.

SO FAR, ALL THE GHOSTS AND MONSTERS PEOPLE SAW
WERE THE BODIES OF PLAYERS THAT HAD REMOVED THEIR AVATARS
AH. SO THAT'S HOW IT WAS

AH, DID YOU SAVE?
I HAVE TO CONFIRM THE RESTORATION.
NO— NOT YET I WILL START NOW

AVATAR DATA SAVE MODE
LOG IN
W-, WOW!
IT HEARD FROM MIN SOYOUNG A LITTLE WHILE BEFORE.

THAT IT HASN'T BEEN A LONG TIME SINCE SHE BECAME A PLAYER IN AVATAR.
SO SHE WANTED TO BECOME A POPULAR IDOL THAT RECEIVED LOVE FROM VARIOUS PEOPLE, AND BECAUSE OF THAT, WAS VERY CAREFUL
BUT BECAUSE SHE MET YOU AT THAT TIME, SHE HAD TO ENDURE A FORCED RESET.

SHE IS PROBABLY REALLY SCARED OF YOU
WHEN SHE LOOKED AT YOU A WHILE AGO, DIDN'T SHE SEEM REALLY SCARED?
WITHOUT A DOUBT
전방위 실드...
하하
그치?

SO THAT'S HOW IT IS.
WELL, I DON'T BLAME HER
EX- EXCUSE ME

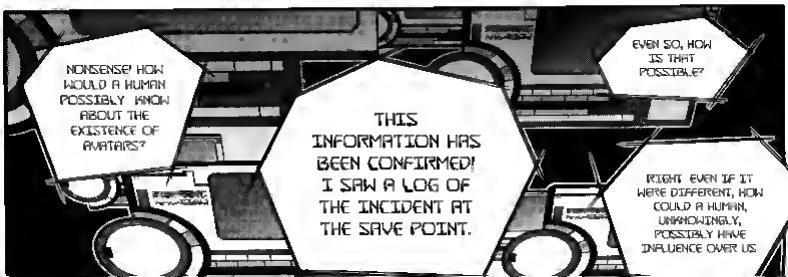
YES... YES?!
완드로잉
OMG-
WELL... I ALSO DON'T KNOW WHY IT HAPPENED.
IF THAT INCIDENT REALLY SHOCKED YOU, WELL...

IT SEEMS... I HAVE TO SAY THAT I'M REALLY SORRY.
AH!
ANYWAY, I'M SORRY IT WAS NOT INTEN-TIONAL.
AH, NO. IT'S ALRIGHT
IT'S NOT SOMETHING YOU DID ON PURPOSE
BUT...
HUH?
97
COULD YOU KEEP IT A SECRET THAT I AM AN ALIEN?
OF COURSE!

HA
AHAHAHAHA
.....

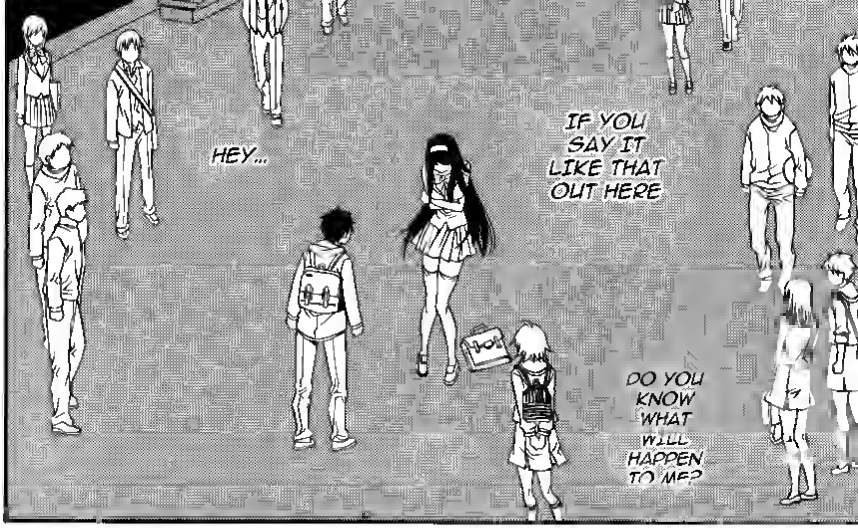
I CAME HERE TO DO A SAVE, BUT...
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT I WOULD ACCIDENTALLY HEAR SOMETHING THIS GREAT?
.....
HMMM- I THOUGHT THAT WAS JUST NONSENSE TO DRAW INTEREST
WHAT IF I SAID THE ONE WHO DID THE RESET

WAS NONE OTHER THAN A HUMAN.


NONSENSE! HOW WOULD A HUMAN POSSIBLY KNOW ABOUT THE EXISTENCE OF AVATARS?
THIS INFORMATION HAS BEEN CONFIRMED! I SAW A LOG OF THE INCIDENT AT THE SAVE POINT.
EVEN SO, HOW IS THAT POSSIBLE?
RIGHT EVEN IF IT WERE DIFFERENT, HOW COULD A HUMAN, UNKNOWINGLY, POSSIBLY HAVE INFLUENCE OVER US

I'VE GIVEN IT SOME THOUGHT,
AND NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT,
ISN'T IT FORESEEN THAT
"AN EVENT WILL ARISE WHEN A HUMAN WILL INTERFERE IN AVATAR."
...REALLY. YOU STILL BELIEVE THAT?
THAT'S A LEGEND PASSED DOWN TO KIDS.
BUT THINK ABOUT IT. IF IT'S TRUE, THEN THE HUMAN THAT INTERFERES IN AVATAR

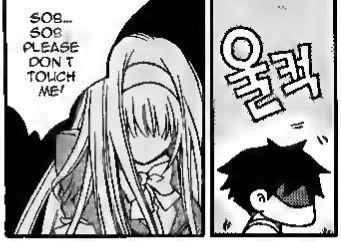
MIGHT BECOME AVATAR'S IMPORTANT KEYWORD.
..AH!
MY MANAGER IS HERE, SO GOOD-BYE!
100
SHE DOESN'T SEEMS SCARED OF ME ANYMORE.
YES!
THAT'S GREAT!
WELL BE SAF...
WHA!
KYAAA!
DON'T, DON'T COME ANY CLOSER!!!
I DON'T WANT THAT TO HAPPEN AGAIN!!!
HUH?

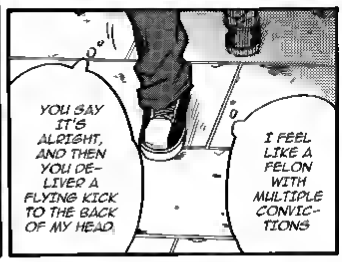

HEY...
IF YOU SAY IT LIKE THAT OUT HERE
DO YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN TO ME?

WHAT WERE YOU DOING, KID?
AH NOTHING!
I DIDN'T DO ANYTHING!
WHAT THE HELL?
WHY IS SHE SO SCARED IF YOU DIDN'T DO ANYTHING?

HEY, OVER HERE! PLEASE EXPLAIN!
PLEASE, DON'T LET THIS BE A PUBLIC MISUNDER-STANDING!
KID CAN I SEE YOU FOR A MINUTE?
MANAGER
I DON'T WANT TO..
절꿍의 백스텝!

HUFF... HUFF... I BARELY GOT OUT OF THERE!


SOB... SOB PLEASE DON'T TOUCH ME!
움찔


I FEEL LIKE A FELON WITH MULTIPLE CONVICTIONS
YOU SAY IT'S ALRIGHT, AND THEN YOU DELIVER A FLYING KICK TO THE BACK OF MY HEAD

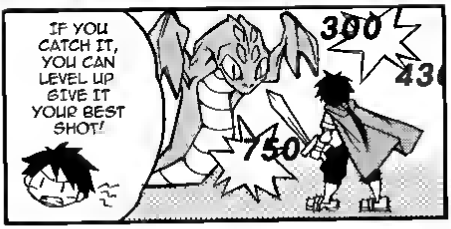
HUH?

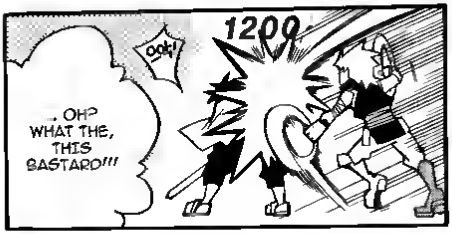
HEY, JANG INSU!
WHAT ARE YOU DOING HERE? IF YOU ARE GOING TO THE ACADEMY TO WAIT FOR...

I JUST PASSED BY CHANG MIN-I AND INFORMED HIM OF WHAT JUST HAPPENED!!!
THERE ARE UGLY RUMORS FLOATING AROUND THAT YOU WERE BEING A DIRTY FUCKIN' PERV TO MY ONE
FEEL IT. THE GERMAN SUPLEX OF A MAN'S ANGER, JEALOUSY, AND COLD-HEARTED CRUELTY.

IT'S ALL LIES! I NEVER DID SUCH A THING!! AND WHO'S A FUCKING PERVERT!!!
AND ONLY GODDESS MIN SO YOUNG IN FRONT OF THE CLASSROOM...
THEN JUST WHAT DID YOU DO TO...
I TOLD YOU, I DIDN'T DO ANYTHING! WHY WOULD I DO ANYTH
AHHHHHHH!! SHUT UP!!!
BUT BECAUSE I AM SUCH A NOBLE GOOD AND UNDERSTANDING FRIEND, I SHALL OVERLOOK THIS INSOLENT ACT OF VIOLATION UNDER THE CONDITION THAT YOU WILL HAPPILY PAY AT THE NETCAFE AS A HUMBLE OFFERING FOR MY GREAT PARDON!!!
HOW DARE YOU MAKE MY GODDESS SAY SUCH THINGS, YOU ENVIOUS FUCK... JUST KIDDING I SHOULD BEAT YOU TO A PULP UNTIL YOUR FACE IS TENDERIZED LIKE A RICE CAKE TO BE SENT AWAY FOR A GIFT...AND EVEN THEN I WOULDN'T BE HAPPY!
HOW THE HELL DOES THAT EVEN MAKE SENSE?!
TODAY, THEY RELEASED A SUPER RARE ITEM AS PART OF THE NEXT PATCH, SO WE SHOULD DEFINITELY GO TRY IT OUT
I'LL HONESTLY OVERLOOK THAT PERVY CRAP YOU PULLED ON MIN SO YOUNG, SO LET'S GO TO NETCAFE, PERVERT
WHO'S A FUCKING PERVERT? AND WHEN DID I SAY I'LL GO TO THE NETCAFE?!

EEH~! WHY ISN'T THE ITEM COMING OUT?
KUUUUK, THAT GUY'S MONSTER WON'T DIE.
달각 달각
달각 달각 달각
달각 달각
IN THE END THEY WENT

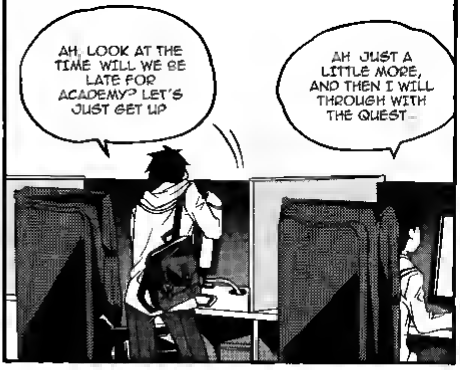

IF YOU CATCH IT, YOU CAN LEVEL UP GIVE IT YOUR BEST SHOT!
300
750


1200
OOH!
OH? WHAT THE, THIS BASTARD!!!

OVER
EEK? I'M DEAD?

WHAT THE HELL~ WHY DID HE KILL ME?!
AH, THEY CALL THAT AREA PK (PLAYER KILLER) AREA. LATELY, HIGH LEVEL PLAYERS WITH TIME ON THEIR HANDS HAVE BEEN TROLLING

PK? AH, SERIOUSLY?
IT PISSES ME OFF I WANT TO QUIT...


AH, LOOK AT THE TIME WILL WE BE LATE FOR ACADEMY? LET'S JUST GET UP
AH JUST A LITTLE MORE, AND THEN I WILL THROUGH WITH THE QUEST...

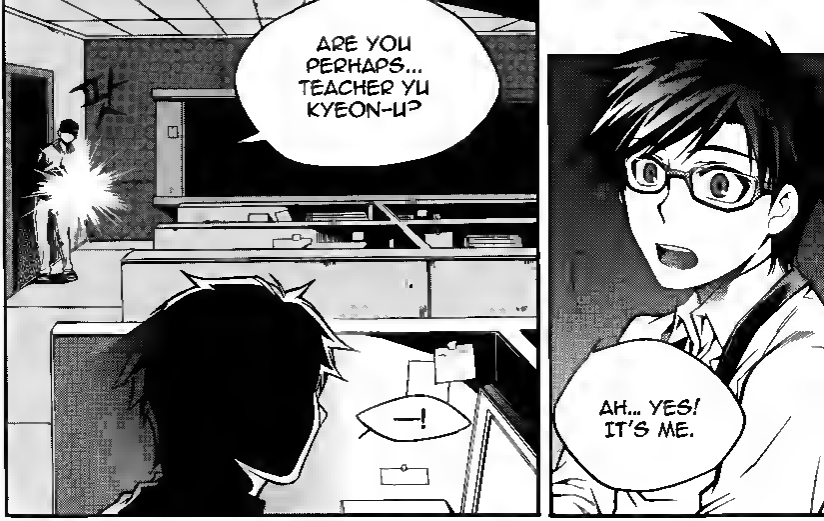
I SAID WE ARE LATE!!!
AAAKKKK~ NO !!!!!
YES!!!!

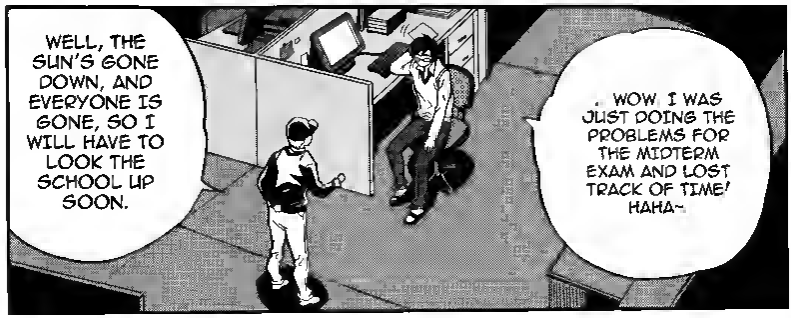
...IT'S A PK

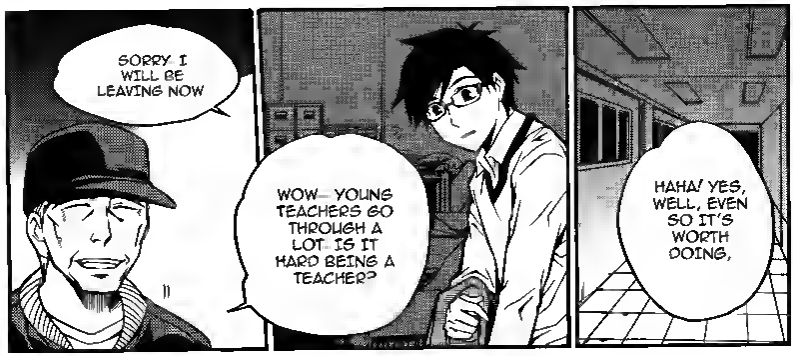
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THE AVATARS ALSO
COME ON!
No..
JUST A LITTLE BIT MORE!
SEEM THE SAME AS THIS ONLINE GAME

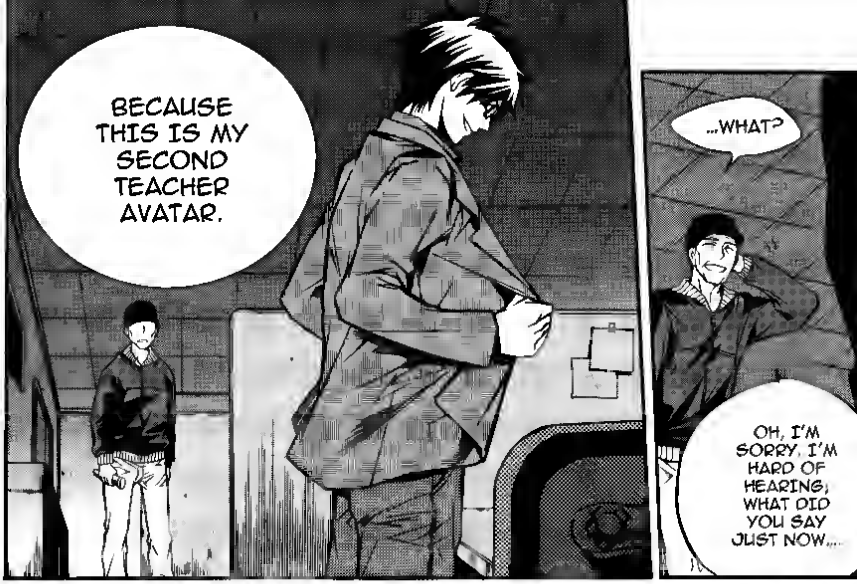
IF SO MAYBE EVEN HERE

WOULD THERE BE SOMETHING LIKE A PK?


ARE YOU PERHAPS... TEACHER YU KYEON-U?
—!
AH... YES! IT'S ME.


WELL, THE SUN'S GONE DOWN, AND EVERYONE IS GONE, SO I WILL HAVE TO LOOK THE SCHOOL UP SOON.
. WOW. I WAS JUST DOING THE PROBLEMS FOR THE MIDTERM EXAM AND LOST TRACK OF TIME! HAHA~


SORRY I WILL BE LEAVING NOW
WOW... YOUNG TEACHERS GO THROUGH A LOT. IS IT HARD BEING A TEACHER?
HAHA! YES, WELL, EVEN SO IT'S WORTH DOING.

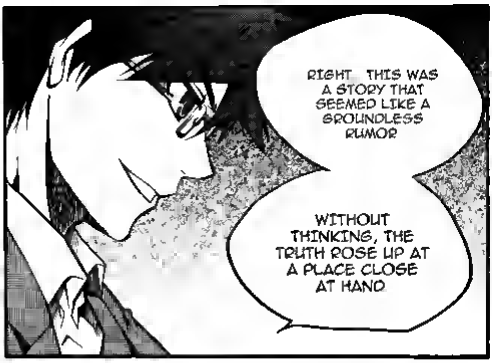

BECAUSE THIS IS MY SECOND TEACHER AVATAR.
...WHAT?
OH, I'M SORRY. I'M HARD OF HEARING; WHAT DID YOU SAY JUST NOW...

2학년 학생 명부
NOTHING, JUST TALKING TO MYSELF. DON'T WORRY

BYE!

WELL... WITH MY NEXT AVATAR, I WILL BE ABLE TO PICK ANY JOB.

저벅
저벅


RIGHT. THIS WAS A STORY THAT SEEMED LIKE A GROUNDLESS RUMOR
WITHOUT THINKING, THE TRUTH ROSE UP AT A PLACE CLOSE AT HAND

THE MAIN CULPRIT OF THIS INCIDENT WAS EVEN A STUDENT OF THIS SCHOOL.

MAYBE THIS IS MY BIG CHANCE!

오빠~
멈칫
WHAT'S WRONG? DIDN'T YOU SAY WE WILL BE LATE?
NO... IT'S JUST
WHAT IS IT?
WHY AM I SUDDENLY GETTING THIS ANXIOUS FEELING?
도리
도리
E, EI~ WHAT! IT'S PROBABLY NOTHING
TOMORROW IS... MY JOYFUL SATURDAY

SEE YOU TOMORROW AT 3PM!
...HEHE.
I'M GLAD TODAY PASSED QUICKLY.
EWW~ WHAT'S WITH THE SUDDEN EVIL SMILE?

AS EXPECTED...
THE COMMUNITY PEOPLE ARE STILL UNSURE OF WHAT TO DO.
THEN I CAN'T LET GO OF THIS OPPORTUNITY....!
I BETTER CONTACT HIM BEFORE THE OTHERS COME FOR HIM.
IF HE HAS THE POWER TO RESET AVATARS-
THEN I'M VERY CURIOUS WHAT KIND OF TREASURE I WOULD ACQUIRE WHEN I CAPTURE
AVATAR'S.... SECRET EVENT!!!